

6-2021

Vorbereitung und Durchführung & Moderation und methodische Begleitung einer zweisprachigen Veranstaltung (DE/CZ)

"TOPOMOMO-Confestival 2022"

Im Rahmen des Projektes "TOPOMOMO - Experimentierland der Moderne", gefördert durch die Europäische Union und in Kooperation mit der TU Liberec ist eine 1,5tägige Veranstaltung geplant. Die Veranstaltung wird zweisprachig in deutscher und tschechischer Sprache durchgeführt und in der deutsch-tschechischen Grenzregion stattfinden.

Das Projekt befasst sich mit der Geschichte, den Potentialen und Protagonisten von Gebäuden der 1920er und 1930er Jahre in Sachsen und Nordtschechien. Vor allem Eigentümer:innen und Betreiber:innen von Gebäuden in kleineren Orten sind auf die Kommunikation und Vernetzung untereinander angewiesen, um Strategien hinsichtlich des Erhalts und der zukünftigen Nutzung ihrer Gebäude zu entwickeln. Im Rahmen der Veranstaltung sollen die Eigentümer:innen und Betreiber:innen von 12 ausgesuchten Gebäuden in die Lage versetzt werden, ihren jeweiligen Standort weiterzuentwickeln. Neben konkreten Lösungsansätzen für jedes Gebäude soll auch das Gemeinschaftsgefühl untereinander und die Zugehörigkeit zu einem gemeinsamen Kulturerbe gestärkt werden.

Neben Vernetzungs- und Austauschformaten sind am zweiten Veranstaltungstag drei themenspezifische Workshops geplant. Inhaltlich werden die Workshops durch Experten und Best-Practice-Beispiele unterstützt. Die Akquise geeigneter Experten und Praxisbeispielen ist **nicht** Bestandteil der Aufgabenstellung. Der Veranstaltungsort wurde bereits durch den Auftraggeber festgelegt. Die Suche oder Buchung eines geeigneten Veranstaltungsorts ist demnach ebenfalls **nicht** Bestandteil der Aufgabenstellung.

Die zu vergebenden Leistungen sind in zwei Blöcke aufgeteilt. Gemeinsame Bewerbungen mehrerer Bieter:innen in einem Angebot als Team oder Bewerbungen von Einzelpersonen für beide Blöcke sind explizit erwünscht und werden positiv bewertet. Die Leistungen werden in der vorliegenden Aufgabenstellung beschrieben. Tschechische Sprachkenntnisse sind für das Angebot **nicht** erforderlich.

Zeitplan

Veröffentlichung der Ausschreibung am 14.04.22

Abgabe Angebote bis 29.04.2022, 23:59 Uhr

Entscheidung bis 03.05.2022

Durchführung ca. Mai bis September 2022 (inkl. Vorbereitung und Nachbereitung der Veranstaltung)

Veranstaltungstermin **Freitag, 01.07.2022 ab 16:00Uhr bis Samstag, 02.07.2022 09:00-17:00Uhr**

Größe der Veranstaltung ca. 30-40 Teilnehmer:innen



Art und Umfang der Leistungen BLOCK I Vorbereitung und Durchführung

- Auftaktgespräch mit dem Auftraggeber zum Ablauf der Veranstaltung, kann optional auch digital stattfinden
- Mindestens ein weiteres Vorbereitungsgespräch mit dem Auftraggeber
- Organisatorische Vorbereitung und Koordination in Zusammenarbeit mit dem Veranstaltungsort, insbes. Logistik und Sicherstellung der Zugänglichkeit, der notwendigen Technik, des Mobiliars und des Caterings
- Erstellung eines coronakonformen Hygienekonzeptes nach den aktuell gültigen Auflagen
- Koordination der Übernachtungsmöglichkeiten für Teilnehmer*innen und Referenten
- Konzeption und Koordination der zweisprachigen Kommunikation während der Veranstaltung, inkl. Akquise Dolmetscher*innen und Organisation Audio- und Dolmetschertechnik, Die Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen selbst sind **nicht** Bestandteil des Angebots, sondern werden vom Auftraggeber extra vergeben.
- Gestaltung und Organisation eines Rahmenprogramms (bspw. Stadt- oder Gebäudeführung, Restaurantbesuch am Abend etc.)
- Erstellung und Verwaltung eines Kostenplans für alle anfallenden Kosten wie beispielsweise Mobiliar, Cateringkosten, Honorare für Dolmetscher*innen, Raummieten, Geräte- und Techniknutzung, Fahrkosten und Übernachtungskosten der Teilnehmer*innen und Referenten etc. zur Kostennachverfolgung in Absprache mit dem Auftraggeber
- Reisekosten zur Vorbereitung der Veranstaltung können - falls erforderlich - mit 0,30 €/km bzw. nach Vorlage von Belegen abgerechnet werden.
- Anwesenheit am Termin der Veranstaltung wird vorausgesetzt, die Reise- und Übernachtungskosten für die Teilnahme an der Veranstaltung werden vom Auftraggeber übernommen und sind nicht im Angebot aufzuführen



Art und Umfang der Leistungen BLOCK II Moderation und methodische Begleitung

- Auftaktgespräch mit dem Auftraggeber zum Ablauf der Veranstaltung, insbes. zu den Workshopinhalten und –zielen, der Zusammensetzung der Teilnehmer:innen, den technischen Rahmenbedingungen für die zweisprachige Umsetzung (bspw. Simultanübersetzung)
- Erstellung eines Regieplans für die Gesamtmoderation der Veranstaltung und die methodische Begleitung der Workshops inklusive Auswahl der geeigneten Moderationswerkzeuge und -materialien
- Gesamtmoderation der Veranstaltung, Leitung/Begleitung einer der drei Workshopgruppen, Briefing des Auftraggebers zur Leitung der beiden anderen Workshops
- Mindestens ein Abstimmungsgespräch mit dem Auftraggeber zum Regieplan, inklusive Einarbeitung der Gesprächsergebnisse und Anpassung des Vorgehens bei Bedarf
- Vorbereitung und Bereitstellung der Moderations- und Workshopunterlagen und benötigten Materialien
- Reisekosten zur Veranstaltung werden mit 0,30 €/km bzw. nach Vorlage von Belegen abgerechnet. Die Übernachtung am Veranstaltungstermin wird vom Auftraggeber organisiert und übernommen.

Bewerbung

Das Angebot ist **in Deutsch** zu verfassen, zu **datieren** und zu **unterzeichnen**. Bitte ergänzen Sie das Angebot um einen **kurzen Lebenslauf und eine Auswahl an Referenzen** aus den letzten 3 Jahren im Bereich Veranstaltungsorganisation bzw. im Bereich Moderation und Workshopbegleitung.

Der/die Bieter:in hat sich bei der Gestaltung des Angebots an die in der Leistungsbeschreibung vorgegebene Struktur und die geforderten Angaben zu halten.

Abgabefrist: 29.04.2022, 23:59 Uhr

Entscheidung: 03.05.2022

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an info@stiftung-hausschminke.eu.

